ANALISIS PENYUSUNAN HANZI DALAM BAHAN AJAR MANDARIN KOMPREHENSIF *"ROAD TO SUCCESS"* BERDASARKAN *"CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION"*

SKRIPSI

Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Pendidikan pada Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni
Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Tanjungpura

Disusun Oleh:
DELA RUSMINI
F1131201018

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS TANJUNGPURA
PONTIANAK
2025

基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析

毕业论文

作为丹戎布拉大学师范教育学院
语言教育与艺术系汉语教育专业的
学士学位授予审核

黄可心
F1131201018

丹戎布拉大学
师范教育学院
语言教育与艺术系
汉语教育专业
坤甸
2025

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama	: Dela Rusmini
NIM	: F1131201018
Jurusan/Prodi	: Pendidikan Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Mandarin
Judul Penelitian	: Analisis Penyusunan Hanzi dalam Bahan Ajar Mandarin Komprehensif *"Road To Success"* berdasarkan *"Chinese Proficiency Grading Standards For International Chinese Language Education"*

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, bukan merupakan pengambilan alihan tulisan atau hasil pikiran orang lain, kecuali secara tertulis diacu dalam naskah ini telah disebutkan dalam daftar Pustaka.

Apabila dikemudian hari terbukti atau dibuktikan skripsi ini hasil jiplakan, saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Pontianak, 24 Maret 2025



Dela Rusmini
NIM F1131201018

ANALISIS PENYUSUNAN HANZI DALAM BAHAN AJAR MANDARIN KOMPREHENSIF "ROAD TO SUCCESS" BERDASARKAN "CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION"

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada:

Penulis,

DELA RUSMINI

F1131201018

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,	Pembimbing Kedua,
Ina, S.E., M.Ed	Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP. 199771205200912200 2	NIP.197807162024211001

Disahkan oleh,
Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Dr. Ahmad Yani, T, M.Pd
NIP. 196604011991021001

Tanggal Lulus: 10 Maret 2025

基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析

毕业论文

作者，

黄可心

F1131201018

审批人：

导师一，

Ina, S.E., M.Ed
NIP. 199771205200912200 2

导师二，

Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197807162024211001

培养单位批准：
师范教育学院院长

Dr. Ahmad Yani, T, M.Pd
NIP. 196604011991021001

通过日期：2025 年 3 月 10 日

ANALISIS PENYUSUNAN HANZI DALAM BAHAN AJAR MANDARIN KOMPREHENSIF "ROAD TO SUCCESS" BERDASARKAN "CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION"

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada

Penulis,

DELA RUSMINI

F1131201018

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,	Pembimbing Kedua,
Ina, S.E., M.Ed	Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP. 197712052009122002	NIP.197807162024211001

Disahkan oleh,
Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd
NIP. 197908162002122002

Tanggal Lulus: 10 Maret 2025

基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析

毕业论文

作者，

黄可心

F1131201018

审批人：

导师一，

Ina, S.E., M.Ed
NIP. 197712052009122002

导师二，

Ban Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197807162024211001

培养单位批准，
师范教育学院
语言教育与艺术系主任

Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd
NIP. 197908162002122002

通过日期：2025 年 3 月 10 日

ANALISIS PENYUSUNAN HANZI DALAM BAHAN AJAR MANDARIN KOMPREHENSIF "ROAD TO SUCCESS" BERDASARKAN "CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION"

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada

Penulis,

DELA RUSMINI

F1131201018

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,	Pembimbing Kedua,
Ina, S.E., M.Ed	Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197712052009122002	NIP.197807162024211001

Disahkan oleh,
Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa Mandarin

Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP.198206182009122002

Tanggal Lulus: 10 Maret 2025

基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析

毕业论文

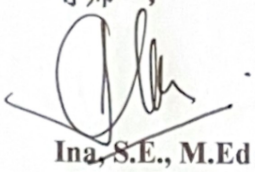
作者，

黄可心

F1131201018

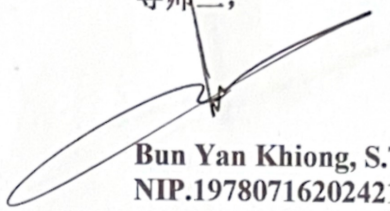
审批人：

导师一，



Ina, S.E., M.Ed
NIP. 197712052009122002

导师二，



Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197807162024211001

智者，
语言教育专业主任



Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP.198206182009122002

通过日期：2025 年 3 月 10 日

ANALISIS PENYUSUNAN HANZI DALAM BAHAN AJAR MANDARIN KOMPREHENSIF "ROAD TO SUCCESS" BERDASARKAN "CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION"

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada

Penulis,

DELA RUSMINI

F1131201018

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,	Pembimbing Kedua,
Ina, S.E., M.Ed	Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197712052009122002	NIP.197807162024211001

Disahkan oleh,
Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa Mandarin

Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP.198206182009122002

Tanggal Lulus: 10 Maret 2025

基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析

毕业论文

作者，

黄可心

F1131201018

审批人：

导师一，

Ina, S.E., M.Ed
NIP. 197712052009122002

导师二，

Bun Yan Khiong, S.T., M. TCSOL
NIP.197807162024211001

评阅教师一，

Tjen Veronica, S.E., M.TCSOL
NIP.198709072019032009

评阅教师二，

Yoanna Arimonika, S.Pd., M.TCSOL
NIP.199401042019032022

智者，
语言教育专业主任

Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP.198206182009122002

通过日期：2025 年 3 月 10 日

致谢

首先笔者向上帝献上感恩。因为祂恩赐，使笔者能顺利完成这篇本科毕业论文。笔者论文的题目是基于基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析，给予丹戎布拉大学师范教育学院语言教育与艺术系汉语教育专业作为本科毕业论文。

写论文的过程中，笔者收到了很多的帮助与支持，因此笔者十分感激以下的各位领导们、教师们以及亲朋好友：

1. 感谢丹戎布拉大学师范教育学院院长 Dr. Ahmad Yani T, M.Pd。
2. 感谢丹戎布拉大学师范教育学院语言教育与艺术系主任 Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd。
3. 衷心感谢丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业主任 Dr. Lily Thamrin, M.Ed。
4. 衷心感谢我的导师一 Ina，S.E., M.Ed，她一直以极大的细心指导和启发笔者，为笔者的论文写作提供了有意义的建议和帮助。
5. 衷心感谢我的导师二 Bun Yan Khiong, S.T., M.TCSOL，他一直以耐心的态度给予笔者指导、引导、意见和动力，使笔者能够成功完成本论文。
6. 衷心感谢评阅老师一，Tjen Veronica, S.E., M.TCSOL 她对笔者的论文提出了富有建设性的建议，使笔者能够顺利地撰写论文。对她的指导和支持表示衷心的感谢。
7. 衷心感谢评阅老师二 Yoanna Afrimonika, S.Pd., M.TCSOL 她对笔者的论文提出了富有建设性的建议，使笔者能够顺利地撰写论文。对她的指导和支持表示衷心的感谢。
8. 感谢笔者父母、哥哥、弟弟和妹妹对笔者无尽的支持、鼓励和祈祷，使我能够顺利完成这项研究。
9. 感谢笔者姐姐 Yuni Maulina Yanti 对笔者无尽的支持、鼓励和祈祷，使我能够顺利完成这项研究，在开题报告和论文写期间。

10. 感谢笔者朋友 Miranda Aisha Kesi Banon 对笔者无尽的支持、鼓励、动力和祈祷。同时，感谢所有 2020 届的同学们对我给予的鼓励和帮助。对他们的支持我表示衷心的感激。

笔者已经尽力完成这篇论文，但仍然有不足之外，所以欢迎读者们提议和批评。最后笔者再次千万感谢诸位老师的帮助与支持。

坤甸，2025 年 03 月 10 日

笔者,

黄可心

F1131201018

目录

致谢 i

目录 iii

表格目录 v

摘要 vi

ABSTRAK vii

第一章　引言 1

1.1　选题相关研究背景 1

1.2　研究问题 2

1.3　研究目的 2

1.4　研究意义 2

1.5　术语解释 2

第二章 理论框架 4

2.1　教材的定义 4

2.2　教材篇写的原则 4

2.3　《成功之路》教材 6

2.4　《国际中文教育中文水平等级标准》 7

2.4.1　《国际中文教育中文水平等级标准》概述 7

2.4.2　《国际中文教育中文水平等级标准》的汉字量 7

2.5　相关研究综述 7

第三章 研究方法论 10

3.1　研究设计 10

3.2　研究地点与对象 10

3.3　研究方法 10

3.3.1 数据收集方法及工具 10
3.3.2 数据分析方法 11
3.4 研究步骤 11
第四章 研究结果与论述 12
4.1 《成功之路》汉字编排情况 12
4.2 《成功之路》的汉字覆盖率 15
4.2.1 《成功之路》各级汉字数量分布 15
4.2.2 《成功之路》的超纲汉字 16
第五章 结论 23
参考文献 25
附录一 《成功之路》与《国际中文教育中文水平等级标准》 27
附录二 汉字表《国际中文教育中文水平等级标准》 29
附录三 汉字表《成功之路》 39

表格目录

表格 2.4.2《国际中文教育中文水平等级标准》汉字表.....7
图　4.1.1《成功之路》的每册课汉字量跨度图.....12
表格 4.1.2《成功之路》教材汉字量统计表.....13
表格 4.2.1《成功之路》各级汉字数量分布.....16
表格 4.2.2《成功之路》中的超刚字表.....18

摘要

汉字是汉语学习的重要组成部分。学生的汉语能力取决于学习也过程中所使用的教材。学生的汉字认知能力直接影响其整体的汉语水平。自 2021 年起，新的《国际中文教育中文水平等级标准》开始实施。这改的标准增加了考试级别，扩大了考试范围，并确定了每个级别应掌握的汉字数量。

笔者对《成功之路》7 本教材的汉字编排和覆盖率研究用了文献法与对比分析法，按照《国际中文教育中文水平等级标准》对《成功之路》的汉字进行分析与比较。本文得出的结果是，从《入门篇》到《进步篇 2》，每个阶段的课文的汉字量控制都比较合理，基本保持了稳定的增长。没有出现大幅增长或急剧下降的汉字量，总体来说,设置编排得很好。然后《成功之路：入门篇到进步篇 2》按照《国际中文教育中文水平等级标准》分析出每个等级覆盖的字分第一级(初等)占 52%，第二级(初等)占 23%，第三级(初等)占 12%，第四级(中等)占 5%，总覆盖率 (第一到四级)平均是占 92%，超刚汉字占 8%。

关键词：汉字，《成功之路》，《国际中文教育中文水平等级标准》，对比分析

ABSTRAK

Karakter Mandarin merupakan bagian penting dari pembelajaran bahasa Mandarin. Kemampuan bahasa Mandarin siswa bergantung pada bahan ajar yang digunakan dalam proses pembelajaran. Kemampuan siswa untuk mengenali karakter Mandarin sangat memengaruhi kemampuan bahasa Mandarin mereka secara keseluruhan. Sejak tahun 2021 berlaku standar baru yaitu *"Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education*". Pada standar baru ini terdapat perubahan yaitu meningkatnya jumlah level ujian, memperluas cakupan ujian, dan menentukan jumlah aksara Mandarin yang harus dikuasai pada setiap level.

Penulis menggunakan metode kepustakaan dan metode analisis komparatif untuk mengkaji penyusunan dan cakupan karakter Mandarin dalam tujuh buku teks *"Road to Success"*, serta menganalisis dan membandingkan aksara Mandarin dalam *"Road to Success"* berdasarkan *"Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education*". Hasil dari penelitian ini adalah, dari *"Introduction"* sampai *"Progress 2"*, penyusunan jumlah karakter Mandarin disetiap bagian relatif wajar dan jumlah karakter Mandarin ditingkatkan dengan stabil. Tidak ada peningkatan atau penurunan yang signifikan dalam jumlah karakter Mandarin, dan secara keseluruhan penyusunannya terorganisasi dengan baik. Kemudian hasil analisis bahan ajar *"Road to Success"* dari buku *"Introduction"* sampai *"Progress 2"* berdasarkan *"Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education*" yaitu, dilevel pertama (dasar) mencakup 52%, level kedua (dasar) mencakup 23%, level ketiga (dasar) mencakup 12%, dan level keempat (menengah) mencakup 5%. Total tingkat cakupan (level pertama hingga keempat) adalah rata-rata 92%, dan karakter Mandarin yang tidak termasuk dalam level 1 sampai level 4 mencakup 8%.

Kata kunci: Karakter Mandarin, "*Road to Success*", *"Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education"*, Analisis komparatif

第一章

引言

1.1 选题相关/研究背景

在每个语言学习阶段，学习者需要掌握一定范围内和数量的音节、汉字、词汇和语法。作为汉语的书面形式，汉字是语言学习的重要组成部分。因为汉字是词汇的建筑材料，是句子的基本结构单位，没有汉字笔者就无形成词汇也就无造句。在完成九级汉语的学习后，学习者应掌握总共3000个的汉字。然而，对于某些学生来说，学习汉字可能会相对困难。

汉语水平考试（HSK）是一项国际化的标准考试，旨在评估非汉语母语者的汉语水平。过去，该考试依据的是《新汉语水平考试大纲》。然而，自2021年起，新的《国际中文教育中文水平等级标准》开始实施。这一新标准与《HSK考试大纲》不同之处在于，旧大纲仅列出了需要掌握的词汇和语法，而没有具体要求掌握的汉字。新标准不仅明确了必须掌握的音节、汉字、词汇和语法，还带来了考试内容的改革，增加了考试级别，扩大了考试范围，并确定了每个级别应掌握的汉字数量。

在汉语教育专业，为了确保学生在毕业答辩必要的语言水平，丹戎布拉大学规定：学生必须在毕业答辩前通过汉语水平考试四级（HSK 四级）。汉语教学中使用的教材起着至关重要的作用，因此 HSK 的改革使得老师们更关注使用的教材和 HSK 是否达到一致。

因此，笔者选择了《基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《成功之路》综合课教材汉字编排分析》作为研究题目。通过这项研究，笔者希望帮助学生了解自己的汉语水平，明确通过 HSK 一到四级所需掌握的汉字。此外，这项研究还为教师提供参考，帮助他们更好地理解《成功之路》与《国际中文教育中文水平等级标准》中的汉字内容，从而更准确地评估学生的汉字掌握情况。

1.2 研究问题

本论文的研究问题如下：

1. 《成功之路》综合课教材中的汉字是如何编排的？
2. 《成功之路》与《国际中文教育中文水平等级标准》的汉字有哪些不同的覆盖率？

1.3 研究目的

本论文的研究目的如下：

1. 了解《成功之路》综合课教材中的汉字编排。
2. 了解《成功之路》与《国际中文教育中文水平等级标准》汉字的不同的覆盖率。

1.4 研究意义

1. 对笔者而言：研究《成功之路》与《国际中文教育中文水平等级标准》的汉字比较分析，将有助于提高笔者对汉语教材的汉字的了解。
2. 对学生而言：帮助学生更清晰地了解HSK一到四级考试所需掌握的汉字，使他们能够有针对性地进行学习和复习，从而提高通过考试的几率。
3. 对教师而言：根据研究结果制定更加科学合理的教学策略，并选择合适的教材，从而使教学更符合学生的需求和考试要求，提高教学效果和学生的学习成效。

1.5 术语解释

1. 教材是关于讲授内容的材料，如书籍、讲义、图片、讲授提纲等。它是用于教学和学习的资源，旨在帮助学生掌握特定的主题、学科或技能。
2. 汉字是中文书写的标志，它们融合了意义、发音和形状。
3. 对比是指将两个或多个东西进行比较，看看它们的相同点和不同点。
4. 综合课是一种综合性学科课程，旨在整合多个学科领域的知识，技能

和价值观，从而培养学生的跨学科综合能力和创造力。